



侯鯖一變

人物

二

13
84
2





加門  
號  
卷 2



侯鯖一齋卷之二學古誠單各書曰按某之甲俗不

鵬齋先生原選 孫保補輯

人物

伊

演礮イロヤクイコ清李心衡金川瑣記由刮耳岳下里餘即為

崇化較場隔江一山人跡不到有一巨石聳出如

棚的每歲營中操兵即於此演礮人因名之曰演

礮石

保福イシチゴヒ新廣聞吳俗凡有病危者親友邀集詣廟乞

侯鯖一齋卷之二 人物

伊



年謂之保福。吳郡人言歲時音懸。文選。飛騰。子

低睡イ子ムリ。南史。或又失寢。加以低睡。

累局連北イクハシモマケル。宋范至能攬轡錄。南人因名之日。前

候子イボ。慧琳音義。候子。又作疾子。前。一日。公。出。故

醜イロシロ。清虞咸品字箋。醜。面少血色也。俗有面白醜醜。

之說

山歌野唱イナカウタ。明王鏊姑蘇志風俗篇。山歌野唱亦成。

音節其俗可謂美矣。

單名イナジナ。一元。吾邱衍學古編。單名者曰姓某之印。卻不

可廻文

牟食イチキタナシ。韓非子。遊居厚養牟食之民也。大。水。漢。梁。以

起復イミゴメン。清趙翼陔餘叢考。俗以滿服補官為起復。此

甚非也。霏雪錄云。起復者。喪制未終而奪情起視

事如歐公所作晏元獻神道碑。遷著作佐郎。丁父

憂去官。已而真宗思之。即其家起復。為淮南發運

使。及史嵩之遭父喪。經營起復。是也。前。宋。天。香。數

子寧イミラトケサス。漢書哀帝紀。博士弟子父母。死。子寧。三年師

古曰寧。謂處家持喪服。小。世。公。軒。前。與。香。香。必。身



燒頭香イキシヤウカウ

清袁枚新齊諧九世俗神前燒香者以侵

卑第一枝為燒頭至第二枝便為不敬

布袋イリムコ

清趙翼陔餘叢考俗以贅壻為布袋天香樓

偶得云三餘帖馮布少時贅於孫氏其外舅有瑣

事令布代之布袋之訛本此

大集小集イキチ

清紀昀藥陽消夏錄是日崔莊大集崔

莊市人交易以一六曰大集三八曰小集

海印イシフタスデ

宋黃庭堅集如我按指海印發光汝暫舉心

塵勞先起

市舶提舉司イコクカウ

明史市舶提舉司以中官主之海舶

至則平其直制馭權在上

活取心肝イキモラヌク

清褚人獲堅瓠集宋太宗時一宮女踰

垣潛出捕獲太宗遲違不欲殺之然恐無所懲皇

城使劉承規會其意奏曰法不可容臣須是活取

心肝進呈即時領出潛納尼寺中遠嫁之旋取猪

心肝一具盒子貯來六宮圍而哭之良久密揭以

慰太宗由是宮掖肅然

用印交結イシラシクニワタス

刑錢必覽



咬狗イヌカミワロス 佩文韻府鬪雞咬狗呼小兒

豬突豨勇イシムシヤ 漢書王莽傳莽乃大募天下丁男及死

罪囚吏民奴名曰豬突豨勇以為銳卒

引線候脈イトヤク 襄陽縣志崔真人萬曆朝應召詔自簾

北引線候脈

立イチヲタテ 楚辭箋注今市聚久謂之立

攻稻イテコナス 明宋應星天工開物

波

踏銅索ハリガ子ワタリ 西域聞見錄能百戲如打觔斗踏銅索諸

戲ハシクガクモ 明李卓吾開卷一笑吳人好以芝麻點

鍼作ハリヤ 明王鏊姑蘇志

指鼻サシハシ 夜談隨錄自指其鼻曰我三官保豈畏人者

芝麻通鑑ハシクガクモ 明李卓吾開卷一笑吳人好以芝麻點

茶市肆鬻者必裹以紙為零殘通鑑一人頗買芝

麻積至數帳而以其其中語掉舌人問始末輒窮曰

我家芝麻上止此耳

剥載ヒレケ 宋王闢之澠水燕談錄有米網至八百里村

水淺當剥載



飛風ハヤブ明李豫亨推蓬寤語吳呼疾速為飛風

焦尾宴シイリフルマイ唐封演聞見錄貞觀中太宗嘗以燒尾事

問朱子奢子奢曰新羊入群眾羊群觸之必燒其

尾乃定故士人登進遷除設宴謂燒尾又說魚化

為龍者必有雷燒其尾談賓錄公卿大臣初拜官

者例許獻食名曰焦尾宴又士人登第必展歡宴

亦謂燒尾宴說者謂虎化為人惟尾不化須為燒

之乃得成人

從頭至尾オモリヲウリマテ明楊忠愍公集把這手卷從頭至尾念

一遍合家聽着ハ元史吳叔仁受業太學寄簡于

妻韓氏韓氏拆簡乃白紙一幅遂題詩反寄之曰

碧紗窓下拆緘封一紙從頭徹底空料想仙郎無

別意憶人長在不言中

乞頭バシ元陶宗儀輟耕錄計一而取謂之乞頭計一

囊家計筭賭博者一次錢於內抽分有似於乞故

曰乞頭

公子家ハクチャド書言故事鉗率蒲博者謂之公子家鉗率

督集也有入率集賭博收貯賭博之錢又自能積



錢候賭博者闕將以借之故曰囊家。清紀昀槐西雜誌招聚博塞古謂之囊家。見李肇國史補。是自唐已然矣。

好呼者。錢塘瑣記。好呼者。或使之旁觀。以金玉資。雖易瓦礫。訪之則封門矣。

賣時新。明王鏊姑蘇志。三四月賣時新。率五日而

更一品。如王瓜茄諸色。豆諸海鮮。枇杷楊梅。迭出。後時者。價下二三倍。

分番。明陳繼儒珍珠船。擇能書二千人為御書生。

分番鈔書

指腹之盟。龍圖公案。你當時與彼父既有同窓之

雅。又有指腹之盟。又云妾父與夏侍郎同僚。先年

指腹為親。受金釵一對為聘。

守塚。泉州府志為置守塚。定歲祭。

吐諾。唐徐堅初學記。海岳尚可輕吐諾。終不移。

春臺戲。清顧祿清嘉錄。二三月間。里豪市俠搭臺。

曠野。釀錢演戲。男婦聚觀。謂之春臺戲。以祈農祥。

弱顏。通鑑陳宣帝紀。注見人輒自羞而顏有忸怩。



者為弱顏。類篇懣。懣。慚也。神自蓋而懣。懣。懣。

伎倆ハカラク。明彭大翼山堂肆考。伎倆多。知技計。貌。清。

周魯類書。纂要。伎倆。智謀也。且按此二字。見唐書。

司空圖傳。

稗沙門ハカイソウ。宋洪邁容齋隨筆。引寶積經說。僧之無行。

者。曰譬如麥田中生稗麥。

急遞ハヤウチ。明傅巖事物考。

無娘之子ハナシコ。醒世恒言。

匱奏ハコソウ。明史。

隔壁戲ハチニシゲイ。清顧祿清嘉錄。一人在幙中作數人問答。

語呼隔壁戲。清吳震方述異記。揚州郭猫兒善。

口技。

沒前程ハクシヤクモ。明陸深春風堂隨筆。世目薄行人為沒前。

程。此語亦有所自。柳子厚作非國語。人以為子厚。

平生作文得國語最深。因知其短長而持之。故謂。

子厚為沒前程。然則以夫子之道反害夫子。從古。

已然可歎也。

上墳ハカマイ。清顧祿清嘉錄。士庶並出祭祖先墳墓。謂之。



上墳

掌櫃 ハント 清李斗揚州畫舫錄舖中斂錢者為掌櫃

畫灰 ハカキ 南史陶弘景幼年以荻畫灰學書法

才尹 サキ 宋陸游老學庵筆記雖才尹不能絕也

齒根浮 ハシガウク 宋歐陽修哭梅聖俞詩頰鬚已白齒根浮

吟啞符 ハチハラシ 宋施正臣繼古叢編江左有文拙而好刻

石謂之吟啞符

狂花 ハラ多子 病葉 子ハ上 唐皇甫嵩醉鄉日月 通鑑後唐莊

宗紀注人有醉後而涕泣者俗謂之酒悲ハ上入問答

仁

疊刺 ニドメ 清徐文弼吏治懸鏡初犯杖責者右小臂刺

竊盜二字再犯刺左面初犯徒罪刺左再犯仍於左面

刺有原刺之字與今犯事由相同不必疊刺如不

同者在左另刺明

占色者 ニシサシ 唐趙德璘因話錄王蒙一日詣慈恩僧寺

占色者忘其名蒙問早晚得官僧曰觀君之色殊

未見喜兆此後若干年當得一邊上御史蒙大笑

而歸



生路ニゲミチ 唐白居易集忽生路或有奔逃

佯聾ニセウホ 宋秦少游詩

家生子ニハハコ 清趙翼陔餘叢考奴僕在主家所生子俗

謂之家生子按法苑珠林記庸嶺有大蛇為患都

尉令長求人家生婢子及有罪家女祭之家生之

名見此

濕笑ニカワラヒ 北史尉景傳何須乾啼濕笑

目潤ニシニ 肉顫 眼跳 晉葛洪西京雜記載陸賈云

目潤得酒食燈花見錢財 許真君玉匣記肉顫

又云眼跳

承頰ホウゾエ 韓文我手承頰肘拄座

酸骨ホキ 明袁宏道集萬仞一髮之危輒酸骨至咋指

以為戒

盤筵ボンゴザ 唐李匡義資暇錄投子者投擲於盤筵之義

元命ホシメガヘリ 宋范成大集丙午新年六十歲俗謂之元

命

宿乾ホシカラス 明宋應星天工開物宿乾空中泥團



佛頭ホトケノアタマニクツラヌル上着糞。明范泓明范泓典籍便覽歐公修五代史或

作序冠其上。王荆公曰佛頭上豈可着糞乎。

佛處ホトケ士ゼンニ。宋空同集俗謂善人為佛處士。又曰治佛因

號曰佛王忠。

皿

格外ベシクダシクホソメ加恩。大義覺迷錄格外加恩封以侯爵。

居子ヘヤズミ。明彭大翼山堂肆考未出仕者曰居子。

雁ヘンタウミチ。宋陶穀清異錄富家出遊運致饌具皆用鬆

積蒙以紫碧重簷罩衣兩人舁之其行列有若雁

行號為雁積。

止

唐人トウジン。清王鴻緒明史蒙唐人諸蕃呼華人之稱也。

凡海外諸國盡然。

土トチノミカシラ霸バ。夜談隨錄稱為土霸。

土トチノカシラ司シ。行在陽秋朱宿垣所至諭以大義土司感激

願効復命。

騶使トモマシ。清王楫秋燈叢話一達官肩輿至極騶使之

盛。



老媽

萬一樓集婦人稱呼舊俗凡年少者皆娘子

年大者曰老媽極為雅當

移燈背

唐白居易詩鐵檠移燈背

任揀

龍圖公案店主擡的皮箱任揀

時世救

唐趙璘因話錄崔樞夫人治家整肅不許

時世救

主社

明謝肇淛居東集居常以主社許之清高

士竒天祿識餘樓羅幹事之稱也演義云人能樓

攬羅縮謂之樓羅西陽雜俎云段成式在秘邱見

內官說樓羅因天寶中進士有東西棚各有嚴勢

稍儉者多會于酒樓食果羅故有此語梁元帝風

人辭城頭羅人着則知樓羅之言其起久矣

擲倒伎

清呂種玉言簞擲倒伎即今之翻金斗伎

人以頭委地而翻斗跳過且四面旋轉如球謂之

金斗

千佛會清趙吉士寄園寄所寄江西有一僧創千

佛會人出銀一兩投木櫃搖散點多者得百金歸

不必復應而往來之行人圖僥倖不過二三日即



聚千人僧則利其一會得抽分數金耳  
杭州風入明田汝成委巷叢談外方人嘲杭人則曰  
杭州風蓋杭俗浮誕輕舉而苟毀道聽塗說無復  
裁量如某所有異物其家有恠事某人有醜行一  
人倡之百人和之身質其疑皎若目覩譬之風焉  
起無頭而過無影不可踪蹟故諺云杭州風  
雞盲明田藝蘅留青日札人之目至晚不見者曰  
雞盲  
拏殃兒明徐克昭稗史過門信宿盜其所有逃去

者名曰拏殃兒

勝引唐李善文選注勝引勝友也引猶進良友所

以進已故通呼曰勝引拍案驚奇眷社盟弟

土語清紀昀槐西雜志

踏逐娘宋周密武林舊事宮中有娠令踏逐老娘

按即穩婆也

娼婆明楊慎集娼音鉗晉書娼姆傳尼娼婦之老

者能以甘言悅人故曰娼即俗曰娼婆

屆造期錢穀備要



進戶トウケテマシキ通鑑唐高宗紀注進戶新增進之戶也

知十日トウカハリシツ唐杜佑通典肅宗至德二年宰相分直政

事筆人モツ知十日モツ故音論音書故賦對以故對之失

外獎トリナレ明徐燭筆精江淹詩得失非外獎言内有所

樂非外人所能勸獎也

廝波トリモチニ宋吳自牧夢梁錄一等專為探聽妓家賓客

以獻香送歡為由謂之廝波

主顧トクイ清顧祿清嘉錄清顧祿清嘉錄

拜冬トウジュノイ清顧祿清嘉錄至日為冬至朝士大夫家拜

賀尊長又交出謁細民男女亦必更鮮衣以揖謂之拜冬

知

抵飾チズル龍圖公案無辭抵飾

品茶チヤユ清高士奇歸田集病後品茶各與一詩蔡襄

茶錄建人謂鬪茶為茗戰

採茶歌チツミウタ沙喜亭日本雜詠採茶歌唱學唐人

兄チ兄チ北史齊南陽王綽傳綽兄弟皆呼父為兄兄

宋朱熹語類無爵曰府君夫人漢人碑已有只



是尊神之辭。府君如官府之君。或謂之明府。今又

亦謂父為家。府。明顧充古雋考略。父為椿。府

家公。後漢黃霸傳。注子孫稱其祖。父曰家公。

以血洗血。唐書源休傳。

主僧。元蔣正子山房隨筆。靈隱寺主僧。

空翻。明方以智通雅。

槃鼓。明黃一正事物紺珠。或石白。或大缸。各於手。

掌足底跳弄之。

紅冰。五代王仁裕天寶遺事。貴妃初承恩。召與父。

母相別泣。涕登車時。天寒淚結為紅冰。

縷晰開載。刑錢必覽。

利

綸音。寧波府志。屢降綸音。賜之爵命。異酬容。賦。

擗磨。清虞咸品字箋。兩手轉物曰擗。如擗鑽擗磨。

之類

儼。通鑑德宗紀。注民間以物質錢。異時贖出於

母錢之外。復還子錢。謂儼。擗。

釘座梨。唐書崔遠有文。而風致整峻。世慕其為人。



目曰釘座梨

爽利漢明郝敬時習新知

輪講開講大學衍義序揚一清等請令講官于

每月三八日以次輪講春秋開講亦如之

奴

容頭明陳繼儒書蕉漢虞詡疏公卿巽懦容頭過

身按犬鑽穴頭可容身即過矣詡盖以猫犬喻之

也

挺身獨戰後漢書

打鼓清紀昀姑妄聽之京師無賴遊民多婦女在

家倚門其夫白晝避出擔二荆筐操短柄小鼓擊

之收買雜物謂之打鼓凡僮婢幼孩竊出之物多

以賤價取之盖雖不為盜實盜之羽翼然賊物細

碎所值不多又踪跡詭秘無可究詰故王法亦不

能禁也

繡作明王鏊姑蘇志

遠

藥園師舊唐書職官志大醫署藥園師二人

侯鑄一齋卷之二

人物

奴

遠

十五



捕盜同知

旌節司

弓矢司

戈戟司

漏刻科

營繕司

爵秩便覽

中官

唐白居易集陛下忍令後代相傳云以中官

為制將都統自陛下始

內署

後漢書

官戲

清高士奇金鰲退食筆記

都料匠

唐柳宗元梓人傳梓人蓋古之審曲面勢

者今謂之都料匠云清周亮工書影宋初有都

料匠預浩著木經三卷今軼不傳

閣老

唐書楊綰傳綰為中書舍人故事舍人年久

者為閣老其公解雜料皆取五之四綰悉均給之

乾親家

清袁枚新齊諧

兄松

清張習孔雲谷臥餘逸雅云夫之兄曰公又

曰兄松謂已所敬見之怔忡自肅齊也

令尊

清石天基傳家寶

公女

夜談隨錄太守公女

下妻宋陶穀表異錄有男子遮立國將軍車曰漢

氏劉子輿成帝下妻子也下妻二字奇

侯鯖

一齋卷之二

人物

遠

十六



和尚ヲシヤウ明李卓吾玉簪記千里相聚曰和ヲシヤウ父母還拜

曰尚。

打座ヲニナグイフ廬山志陳東靖康中飲於京師酒樓有倡打

座而歌者東不之顧乃去倚欄而歌望江南打座

宋時京師歌者不招而前謂之打座

潼姆ヲチノヒト宋陶穀表異錄諸事拾遺屬之乳姐傳以潼

姆。

大砲手ヲツッパチ明李光壁守汴日志大砲手二百人

窰子ヲヤマ藝餘耳語京師妓呼雲雨事謂之吃烟窰子

姊妹相逢叙三句寒暄外必問夜來客之烟量何

如

夾霸ヲイフトン清紀昀姑妄聽之西番以劫盜為夾霸猶額

魯特之瑪哈泌也

趕蛋ヲヌスビト清紀昀如是我聞劫盜之中別有一類曰趕

蛋不為盜而為盜之盜每伺盜外出或襲其巢或

要諸路奪所劫之財

巾幗夫人ヲシナダテ清王楫秋燈叢話

東市倡ヲカバヒヨウチヨロウ明王世貞國朝詩評

侯鯖一齋卷之二 人物

遠

十七



小姐フジヤウシマ 西廂記評請夫人小姐拈香

巨官フシキ 秋燈叢話

外弟フバノコ 明長谷真逸農田餘話姑之子稱外弟書姓

啞娼ヲシノゲイコ 元楊鐵崖啞娼志道家書有綠霞女以塵心

墮世為啞娼者亦陰仙之質非歟

蠢笨漢ヲロカナヲトコ 明郝敬時習新知

頰怒ヲキレヒトシテラ 文選神女賦頰薄怒以自持注神女顏色含

怒自守不可以非禮犯之

塗牙ヲハスロヲツケル 沙喜亭日本雜咏縮髻塗牙已嫁郎

緩頰フホツラ 漢書漢王謂酈食其曰緩頰往說魏王豹

嚇辱ヲドレハシム 唐白居易集嚇辱朝官

跨竈ヲヤマサリ 幽草軒錄子過其父為跨竈

婦人姓加阿字 宋趙彥衛雲麓漫鈔按唐人號武

后為阿武婆婦人無第以姓加阿字今之官府婦

供狀皆云阿王阿張蓋是承襲之舊也

替鬼ヲニゴト 明劉侗帝京景物略

合生ヲシンド 宋高承事物紀原合生之原起自唐中宗也

今人亦謂之唱題目



息耗フトツレ入清顧炎武日知錄今人以音問為耗起自後漢書章德賈皇后紀家既廢壞數呼相工問息耗注引薛氏韓詩章句曰耗惡也息耗猶言善惡也提花小廝フリドク、アヤトリ明宋應星天工開物溫噉フントウ元陶宗儀輟耕錄南人方言曰溫噉者乃懷暖也唐王建宮詞新晴草色煖溫噉又白樂天詩池水煖溫噉則古已然矣上頓フホノ五色線王忱嗜酒或連日不醒號上頓時人以大飲為上頓起於忱也

鐵磨フホグヒ明李日華六研齋筆記石晉宦者廖習之食量寬博晉祖曰汝腹中有五百斤鐵磨宋陶穀表異錄健啖者謂之肉磨菜戶フキドシメウ漢書外戚傳房與宮對食應劭曰宮人自相與為夫婦名對食甚相妬忌也清毛奇齡西河詩話凡宮人伉儷謂之對食又謂之菜戶若強作伉儷者稱白浪子婦人相撲フニナスママフ宋司馬光集論上元令婦人相撲狀酒糾フシヤク宋陸游老學庵筆記前輩謂妓曰酒糾明



楊慎集妓稱錄事。謂為酒糾也。相臺之東有錄事

巷名妓崔小紅所居

鍊漢ヲシツケテウシヤト明張自烈正字通酷吏巧入人於罪曰鍊漢

和

推築ヲキカラツトシテサトリス通鑑典農私推築ス斐謝胡三省注推築令覺

也

惡業ワルサ史記貨殖傳博戲惡業也

方頭ワカシラスヒト元陶宗儀輟耕錄謂不通時宜者為方頭陸

龜蒙詩方頭不會王門事塵土空縑白苧衣

渡夫ワタシモリ寧波府志

筭髮ワカシラガ明徐渭路史筭髮謂筭計勞心而耗血故髮

白宋許觀東齋記事今人年壯而髮白者目之

曰蒜髮猶言宣髮也今蒜髮又通稱知宣髮少矣

宣髮見於陸元朗說卦釋文中此固人所知也而

蒜髮書傳間或未知見獨本草蕪菁條下有之蔓

菁子壓油塗頭能變蒜髮此亦可據也

沒命社メノクミ清顧炎武日知錄宋史薛顏傳耀州豪姓

李甲結客數十人號沒命社曾鞏傳章丘民聚黨



村落間號霸王社石公弼傳揚州群不逞為俠於  
閭里號亡命社而隋末譙郡賊有黑社白社之名  
元史泰定帝紀禁饑民結福擔社傷人者杖一百  
不知今之士人何取而名此也天啓以後士子書  
刺往來社字猶以為况而曰盟曰社盟此遼史之  
所謂刺血友也

試涉 明焦竑玉堂叢話金水河橋成詔簡有德者  
試涉廷臣首推楊公翥

蒜氣 明胡侍真珠船洪芻香譜金碑香洞冥記金

日碑入侍欲衣服香潔變胡虜之氣今謂腋氣為  
狐臭狐當胡肘後方人體及腋下如狐狐氣唐  
崔令欽教坊記温紙 崔氏海上方鵲臭 全幼  
心鑑猪狗臭 南史宋後廢帝紀蒜氣 清周魯  
類書纂要狐臭

加

視地工 宋張耒明道雜誌朱全忠忽指一方地曰  
此可建一神祠試召一視地工驗之

國計使 明吳寧野小憲別紀金鳳傳舉薛文傑充



國計使文傑巧於聚斂

銀匠 龍圖公案

輪陶師 楞嚴釋要泥團為因輪陶師為緣

鐵作 明王鏊姑蘇志 唐徐堅初學記周官桃氏

為劍注云劍工謂之桃氏以能辟除不祥也

甲螺 清林謙光臺灣紀略序天啓改元有顏思齋

者為日本國甲螺引倭酋歸一王屯臺灣閩人鄭

芝龍附之 南海古蹟誌馮盎世為南越首領

明史朝鮮傳頭目

繪草社 明高濂遵生八牋繪草社影戲 宋高承

事物紀原仁宗時市人有能談三國事者或採其

說加緣飾作影人始為魏吳蜀三分戰爭之像

宋孟元老東京夢華錄風僧哥俎六弄影戲丁儀

瘦吉等弄喬影戲

私逃 清鄒景揚酬世錦囊不敢私逃如有此事本

入跟尋送回

單相思 明徐勵筆精今人有單相思雙相思之語

不知梁宮人包明月者作前溪歌云單情何時雙



銀會カキ清鄒景揚酬世錦囊續編宋歐陽修歸田錄日本俗出少錢取多錢謂之憑子清趙吉士寄園寄所寄近時邑無賴子多邀百人作百子會人出銀幾兩搖骰子點多者先收每月一應八九年而百人畢收然其先收者冀其不能終局換社是欲圖賴之耳

翻燒餅カヒカシ清褚人獲堅瓠集今人以田產田贖轉售

曰翻燒餅不知所起後見塵史載永熙既下并州

欲乘勝收復薊門咨於衆參知政事趙昌言曰自

此取幽州猶熟餛飩餅耳呼延贊爭曰書生之言不足盡信此餅難翻後卒如贊言

屬蹻カルフ明楊慎集趨音敲緣木行戲即列子所謂雙

技屬蹻之戲也

守廟道士カニ明方以智通雅今人以守廟道士呼為

廟祝

叫街和尚カシ龍圖公案

雁瘋カニガキ燕瘋カニガキ唐慧林音義瘋與癘同集韻云瘋瘡

也春發者謂之燕瘋秋發者謂之雁瘋



朝資夕賣 周禮司市

殘疾 書言故事身體不完全者謂之殘疾

家妓 清紀昀槐西雜志家有家妓官有官妓

養漢婆娘 龍圖公案

疥壁 清李漁詞餘問誰疥壁幾時揮

擣抄 清虞咸品字箋蔡倫劉故布擣抄作紙

登記 刑錢必覽一一登記在冊

冬學 清趙翼陔餘叢考陸游詩兒童冬學鬧比鄰

據案愚儒却自珍授罷村書閉門睡終年不著面

看人自註農家十月乃遣子入學謂之冬學

鬪圈 清浮槎山人秋坪新語滄州大成戲班黃姓

丑善戲術凡吞刀吐火取酒鬪圈諸手戲靡不精

巧

躍圈 明田汝成熙朝樂事吞刀吐火躍圈 勦斗舞

盤及諸禽蟲之戲

家家 通鑑陳宣帝紀北齊後主泣啓太后曰有緣

復見家家無緣永別注齊諸王呼嫡母為家家

剃草 通鑑宋紀注下髮剃髮也亦謂之祝髮 明



彭大翼山堂肆考僧剃髮曰祝髮又曰剃草

截包カエダマ明徐克昭稗史初看時以美者出拜及臨娶

以醜者換之名曰截包

打絮巴カトハカシ清蒲留仙聊齋志異麗媚之術不一其道

或投羹餌給之食之則人迷罔相從而去俗名曰

打絮巴江南謂之扯絮小兒無知輒受其害云

光棍カウキヤナク杜騙新書

運機之人カラクリツカヒ清高士奇金鰲退食筆記運機之人皆

在障內

題報カキアゲ刑錢必覽題報情狀

逃學ガキニシラシイタル唐韋莊詩昨夜談隨錄逃塾

更番守視カハリバシニシマハル清紀昀姑妄聽之

錢樹子カネノナルキ唐鄭處晦明皇雜錄許子和倡家女能變

新聲臨卒謂其母曰阿母錢樹子倒矣

搏手カミバデ魏志倭人傳見大人所敬但搏手以當跪拜

集韻云今倭人拜以兩手相擊蓋古之遺法

放債カシカシ宋洪邁容齋隨筆今人出本以規利俗語謂

之放債カシカシ註釋雜字放債行利卷人田產者曰車



估。文獻通考卷之二。人物。加。三六。  
錢疾<sup>力子毛十</sup> 宋沈括夢溪筆談石曼卿居蔡河下曲隣有  
一豪家日聞歌鐘之聲其家僮僕數十人常往來  
曼卿之門曼卿呼一僕問豪為何人對曰姓李氏  
主人方二十歲並無昆弟家妾曳羅綺者數十人  
曼卿求欲見之其人曰郎君素未嘗接士大夫他  
人必不可見然喜飲酒屢言聞學士能飲酒意亦  
似欲相見待試問之一日果使人延曼卿曼卿即  
著帽往見之坐于堂上久之方出主人著頭巾繫

勒帛都不具衣冠見曼卿全不知拱揖之禮引曼  
卿入一別館供張赫然坐良久有二鬟妾各持一  
小槃至曼卿前槃中紅牙牌十餘其一槃是酒凡  
十餘品令曼卿擇一牌其一槃肴饌名令擇五品  
既而二鬟去有群妓十餘人各執有果樂器粧服  
人品皆艷麗粲然一妓酌酒以進酒罷樂作群妓  
執果肴者萃立其前食罷則分列其左右京師人  
謂之軟槃酒酒五行群妓皆退主人者亦翩然而  
入略不揖客曼卿獨步而出曼卿言豪者之狀惜



然愚駭殆不分菽麥而奉養如此極可怪也他日  
試使人通鄭重則閉門不納亦無應門者問其近  
鄰云其人未嘗與人往還雖隣家亦不識面古人  
謂之錢痴信有之

要姦カゲ清袁枚隨園隨筆楊氏正韻箋律有要姦之  
條要音雞將男作女也今男淫為雞姦誤矣清  
趙翼陔餘叢考比頑童之訓見於商書三代已有  
此風後有弭子瑕鄂君龍陽君以及漢之籍孺董  
賢之徒至於傅脂粉以為媚史臣之贊曰柔曼之

傾國非獨女色盖亦有男色焉癸辛雜識謂東都  
盛時有以此圖衣食者改化中立法告捕男子為  
娼者杖一百賞錢五十貫南渡後吳俗尤盛皆傅  
脂粉盛粧飾善針指呼謂亦如婦人其為首者號  
師巫行頭凡官府有不男之訟則呼使驗之敗壞  
風俗莫此為甚云按此風相習歷代皆所不免然  
如宋時之傅脂粉并有師巫行頭之類則罕矣  
後魏酈道元水經注變童卅女弱年崽子明張  
自烈正字通困崽音義同宋吳處厚青箱雜記



閩人謂子為囡謂父為郎罷故顧况有哀囡一篇  
曰囡生閩方閩吏得之乃絕其陽為臧為獲致金  
滿屋為髡為鉗如視草木天道無知我罹其毒神  
道無知彼受其福郎罷別囡吾悔生汝及汝既生  
人勸不舉不從人言果獲是苦囡別郎罷心摧血  
下隔地絕天及至黃泉不得在郎罷前蓋唐世多  
取閩童為閩奴以進之故况陳其苦以諷焉 宋  
陶穀表異錄變童一曰崽子美童也 通鑑後周  
太祖紀楚小門使謝彥顥本希萼家奴以首面有

寵於希萼胡三省注首面龍陽之色也 明田藝

衡留青日札京師名之曰小唱即小娼也 宋

カクマヘンヤシ  
寵婢

清紀昀槐西雜誌

カシゴリ  
乞寒

北史宣帝紀胡人乞寒用水澆沃以為戲樂

唐書張說傳武后末年為潑寒胡戲 通鑑唐

中宗紀注潑寒胡戲本出於胡中西域康國十一

月鼓舞乞寒以水交潑為樂武后末年始季冬為

之

カハホリヲトル  
竹竿引蝙蝠

諧鐸牧牛兒立柳樹下以竹竿引蝙



蝠作戲

藏膠カシノ明方以智通雅迷藏今之藏膠也

髮臚カミシ宋陸游老學庵筆記考工記弓人注云臚亦

黏也音職今婦人髮有時為膏澤所黏必沐乃解

者謂之臚正當用此字

啓龕カキ宋郭象睽車志入燃藜餘筆開寺

了頭カム元陶宗儀輟耕錄了頭吳中呼女子之賤者

劉賓客寄贈小樊詩花面了頭十二三春來綽約

向人時

卧麴カウシ後魏賈思勰齊民要術臥麴法

煮賑カユ刑錢必覽

沙戶カハキ宋蘇軾焦山詩雲霧浪打人迹絕時有沙戶

祈春蚕自注吳人謂水中可田者為沙

與

腰歡喜コロコヒ清褚人獲堅瓠集今婦女裙帶忽脫者俗

謂之腰歡喜與燈花鵲噪蜘蛛垂絲墜入衣中俱

有喜事唐權德輿昨夜裙帶解今朝蟠子飛鉛華

不可棄莫是藁砧歸則知相傳已久



鈴軍 宸垣識略鈴軍每夜起更時分從右闕門第

一舖發提一鈴搖至第二舖相續傳遞至左闕門

第一舖 宋龔頤正芥隱筆記唐書極師用左氏

扞振事

夜博 清姜紹書韻石齋筆記家僮夜博不戒于火

綿力 清趙翼陔餘叢考謙言力之薄曰綿力見淮

南王安諫漢武伐越書曰越人綿力薄材不能陸

戰

夜星子 新齋諧京師小兒夜啼謂之夜星子

夜作 清顧祿清嘉錄居人食米粉五色糕名重陽

糕自是以後百工入夜操作謂之做夜作

拜堂 萬一樓集俗禮婦入中堂則男在女右向上

四拜謂之拜堂

橫被削蝕 清趙吉士寄園寄所寄引客中聞集曰

方朔葛亮此何等語而詩中往往見之古人姓名

橫被削蝕者多矣

太

浸種 清姜紹書韻石齋筆談四明樓璫為於潛令

侯鯖一齋卷之二

人物

典

太

三十



繪耕織圖進呈農事自浸種至登廩凡二十有一  
蠶事自浴種至翦帛凡二十有四逐段有憲聖題  
字

騙局 錢塘瑣記錢塘遊手數萬以騙局為業

鐮子 明楊慎丹鉛錄鐮子亦庖人之稱中關書曰

當宁 清黎士宏託素齋集

齧脣 明浦南金修辭指南緘默曰齧脣

便風 宋黃庭堅山谷刀筆餘須它日便風也

茹火烟 清王楙秋燈叢話

總硯 文選長笛賦總硯頽墜注云總硯謂以刀通

竹節為笛

拈毛 清虞咸品字箋俗謂捋人鬢髮曰拈毛拈捋

也

涉兒 宋吳自牧夢梁錄有一等手作出入宅院趨

奉郎君子弟幹辦雜事謂之涉兒 清李斗揚州

畫舫錄汪某以串客頗其家

僑裝 明徐燭筆精客裝一曰僑裝

試刀 北史安德王延宗以囚試刀驗其利鈍



沿路口券タウチウソフクイテカタ 宋曾鞏集

木作ダイク 明王鏊姑蘇志 宋陶穀清異錄木匠總號

運金之藝曰手民 明陳繼儒書蕉木匠總號

介之藝

拉花タウエンカタ 清紀昀姑妄聽之秧歌隊中作女粧者俗謂

之拉花

檀主タンナ 唐白居易集

吊タイ 明楊慎集通玄集團碁兩無勝敗曰吊說文吊

相當也綿免二音 夜談隨錄低碁者雖窮思極

筭又豈有高着出耶

托買タクンデカフ 明陳仁錫尺牘奇賞

俗講僧ダンギソウ 唐段安節樂府雜錄長慶中俗講僧文叙

善吟經其聲宛暢感動里人

雜旋伎ライイハヒ 宋馬端臨文獻通考雜旋伎蓋取雜品圓

旋於竿標而不墜也

分栽タウエ 明宋應星天工開物

梵嫂ダイソク 番禺雜記廣州僧有室家者謂之火宅僧呼

其妻曰梵嫂 明葉子奇草木子中原河北僧皆



有妻公然居佛殿西廡赴齋稱師娘。投荒雜錄  
南人不信釋氏間有一二僧皆擁婦食肉土人以  
女配之呼曰師郎。或有疾請僧設食宰殺羊豕以  
女配之目為除齋。

タケサイ竹匠 新廣聞

タケウチ鼓手 清李王逋蚓庵瑣語

タカラス按鷹 宣和畫譜

タケ答督 清袁枚隨園隨筆魏明帝詔婦人應答者督  
之吳仁傑漢書補註以為督者不露體之答也

タケ聽情 清袁枚隨園隨筆今受人囑託謂之聽情。按

漢書王子侯表沈猷夷侯受元狩五年坐為宗室  
聽情不具宗室耐為司寇顏註受為宗正人有私  
請求者受聽許之故于宗室之中事不具而獲罪  
也又鮑宣傳諸寄為姦大抵皆今之聽情請託也

禮

レウリニシ姜太公 清趙翼陔餘叢考俗戲屠宰者謂之姜太

公

レウシ潞戶 漢劉熙逸雅王道兒至九江府編僉漁人謂



之滂戶。

曾

伴郎ソムコ明屈大均廣東新語廣東俗其娶婦而親迎

者塔必多求數人與已年貌相若而才思敏給者

使為伴郎

訓課ケツク清王楫秋燈叢話家素寒以訓課自給

伸扇乞錢ノビ宋洪邁夷堅志

背書人ソラヨミ宋方岳集

染屋ソメノヤ明謝肇淛五雜俎

擗麪ソブラノス清虞咸品字箋以手伸物曰擗如今擗麪擗

種之類

乾笑ソラワラヒ宋吳曾能改齋漫錄世言笑之不情者為乾

笑

乾啼ソラナキ北史尉景傳何須乾啼温笑

海紅花ソカシ明田汝成委巷叢談紛紜不靖曰海紅花

蓋海紅花乃山茶之小者開時最繁鬧故借以為

喻



遞送ツキヲクリ 明律若隣境官司囚到警留不即遞送者罪

亦如之

堤工ツミシテシテ 爵秩便覽本之少昔開

鄉里ツ 南史張彪云我不忍令鄉里落它處

繩戲ツキワタリ 宋馬端臨文獻通考繩戲梁三朝伎謂之高

繩或曰戲繩今謂之踏索明方以智通雅高繩

今之端索也宋高承事物紀原梁有高繩伎今

戲繩者謂上索者是也清周魯類書纂要繩大

索于空而走其上曰舞繩又曰走索又曰復索

掐ツル 通鑑宋明帝紀掐蔡宗手注掐苦洽翻以爪掐

之也而後

垂綸之癖ツリ 明王楙秋燈叢話士大夫

食悶ツイテス 漢揚雄方言凡已不欲喜怒而旁人說之怒

之謂之食悶或謂之愆通

長上ツメキリ 明方以智通雅長上長直不番上也

紅潮ツキヤク 元陶宗儀輟耕錄天癸曰月事黃帝丹經女

子二七而天癸至月事以時下然入月二字尤新

王建宮詞密奏君王知入月喚人相伴洗裙裾



唐張泌粧樓記紅潮謂桃花癸水也又月期華水見四分律大明田藝衡留青日札月運紅潮者古名入月唐詩密奏君王知入月故名月事醫書名月經言按月而經脈行也本草月事一月一行故謂之月水月信月經邪術家謂之紅鉛

撫塵ツチイカリ明楊慎集北堂書抄載東方朔與公孫弘書云同類之遊不以遠近為故士大夫相知何必以撫塵而遊垂髮齊年偃伏以日數哉撫塵謂童子之戲若佛書所謂聚沙沙未起能成塔沙未積能成山

杜撰ツギシ

清褚人獲堅瓠集今人譏作文無所考據者

曰杜撰不知所出一說杜默為詩多不合律世目為杜撰一說漢田何善易言易者皆本田何何為

齊宗諸田居臨淄何徙杜陵其著述人謂之杜撰一說道藏經五千餘卷惟道德經二卷為真係太上所著餘皆蜀道士杜光庭所撰故曰杜撰

跳雞摸ツルキノキヨク

清陸次雲峒谿纖志苗人跳刀於室而投

之曰跳雞摸

打野呵ツチノハ

槁簡贅筆河中在處臨河者皆曰河市如



今之藝人於市肆作場謂之打野泊。皆謂不著所  
今謂之打野呵。唐李綽尚書故實京國頃歲街  
陌中有聚觀戲場者。

<sup>ツナヒキ</sup>種壽泉 宋陶穀清異錄仙家以津液為種壽泉

<sup>ツナヒキ</sup>牽鉤 唐封演聞見錄拔河古謂之牽鉤。襄漢風俗

常以正月望日為之。相傳楚將伐吳以為教戰梁  
簡文臨雍部禁之而不能絕。古用篋纜。今民則以  
大麻組長四五十丈。兩頭分繫小索數百條於前  
分二朋。兩勾齊挽。當大組之中立大旗為界。震鼓

叫噪使相牽引。以却者為輸。名曰拔河。明田藝

蘅留青曰。札今小兒兩頭拽索而對挽。之力強者

牽弱者而什以為勝負。笑樂此。唐清明節拔河之

戲也。當時君臣亦以此為樂。不興甚矣。

<sup>ソラク</sup>餐 宋沈括夢溪筆談鄙語謂遭杖為餐。

祢

<sup>シカ</sup>獵酒 清高士奇天祿識餘古人謂無藉之士游手

清談無故來人家。志必得酒而後去。謂之獵酒。張

仲舉詩云。狂客有時來。獵酒老夫無。日不焚香獵。



酒出五代史漢常思性鄙澁每從事來輒怒曰必是獮酒

拜春子シレイ清顧祿清嘉錄立春日為春朝士庶交相慶

賀謂之拜春

齊足子シクタイサイ明律

踉問子ラシクツマ居家必用踉問問究其本末也

吹葱子キラフク夜談隨錄咻咻如小兒吹葱然

白著子シカカスル唐書劉晏傳稅外橫取謂之白著高雲白著

歌上元官吏務剝削江淮之人多白著

琢釘戲子キ清周亮工書影金陵童子有琢釘戲畫地

為界琢釘其中先以小釘琢地名曰簽以簽之所

在為主出界者負彼此不中者負中而觸所主簽

亦負按孔北海被收時兩郎方為琢釘戲乃知此

戲相傳久矣

價成子カデキ清趙吉士寄園寄所寄引昨非錄曰天台宋

氏家本富後貧鬻廬於鄰價成

奈

北里名姬ナダイノヲイラン林明王世貞國朝詩評

侯鯖一鬻卷之二

人物

祿

奈

三十八



瘦夏ナツヤセ 說林立夏取李令不瘦夏

注夏ナツヤミ 清顧祿清嘉錄今謂入夏眠食不服曰注夏

常昭合志立夏日煮麥豆和糖食之曰不疰夏家

治齋云疰與注當作蛙入夏不健如樹木之為蟲

蛙也

蕭机ナツモ 宋陶穀表異錄懶放不勤事曰蕭机見文選

錄午ナカイリ 明方以智通雅說文錄晝食也集韻用飭今

嶺南作劇半本啖飯食曰錄午

掌判ナカウド 周禮

里正ナメシ 伍老クミカシラ 韓非子此言里正與伍老屯二甲

猜拳ナシコ 清阮葵生茶餘客話元人姚文奐詩云曉涼

船過柳洲東荷花香裡偶相逢剝將蓮子猜拳子

玉手雙開不賭空猜拳賭空皆詩料也即今酒令

之猜枚前後不放空也

戲食ナシメ 居家必用生米戲食為米痕

擲錢ナメカタ 東臯雜錄今人擲錢為博者以錢面文背分

勝負

嫁樹ナメツノカ 元王禎農書

侯鯖ナメツノカ 醫卷之二 人物

奈

三九



眼泉 ナミダ 唐皇甫枚三水小牘鮑溶詩謂淚曰眼泉

耳邊風 ナゲヤリ 明田汝成委巷叢談言人聽言不省曰耳

邊風 杜荀鶴詩百歲有涯頭上雪萬般無凍耳邊

風

生人 ナマモノ 明陸灼艾子後語艾子畜羊兩頭於園羊壯

者好鬪每遇生人則逐而觸之 明王穉登客越

志杭人堂構簡略上漏下濕水鳴床間客子至門

索屐始入又無佳客晤言日對生人作未同語殊

無味

礙產 ナシ 清石天基傳家寶因兒轉身臍帶絆其肩名

曰礙產兒頭之後骨偏挂穀道兒乃露額名曰振

後產小兒生下不動者急看口內腮上有泡名曰

懸癩小兒生下不發音者名曰夢生 清周亮工

書影今北方難產者兒落地無聲若熟寐然以火

氣薰接其臍或從旁擊鏡以引其聲始能寤謂之

艸寐十只有一二生全頗使人驚聞見錄大原王

相公始生冷無氣母驚謂已歿有隣媪徐氏者反

覆諦視良久笑曰此俗名臥胞生吾能治之當活



活則當貴但不免多病累阿母耳趣使治之其法  
用左手掬兒右手摑其背百餘逾時噎下而醒  
育嬰家祕兒纔生下即氣絕不啼哭俗名悶臍生  
明方以智物理小識悶寂生其彙聚單方夢胎  
書推拿祕法草迷

武

弄癆 女科百效全書十月未足臨產腹痛或止不

定名曰弄痛

游食 後漢書注游食謂浮食者

乾女 清袁枚新齋諧言賦云東四景亦在合畫軒  
搶親 清趙翼陔餘叢考村俗有以婚姻議財不諧  
而糾眾劫女成婚者謂之搶親

馬肆 宋趙令時侯鯖錄

搗挂 宋僧圓悟碧巖錄

雪白百姓 明朱國禎湧幢小品

版腸 清周亮工書影河南人謂偷驢賊曰版腸

背崙 宋趙彥衛雲麓漫抄親隨軍謂之背崙北人

呼酒瓶為崙大將酒瓶必令親信人負之故用以



名

鯁涕ムヒナキ通鑑漢紀注鯁涕言不出聲鯁咽而流涕也

拜閣ムコイリ唐段成式婚雜儀注北朝昏禮塔拜閣日嫁

親婦女畢集各以杖打婿為戲樂至有大委頓

嚼咀ムダバナシ新廣聞嚼咀朋友聚談無關緊要者

息女ムスメ唐書魏徵傳

于ムコ

揜衣ウデアシ明方以智通雅

出售ウリダス宋方岳前集末頁題云取四景花卉拾遺律

詩詞古風編為後集繼此出售

刺探ウカゴフ清虞咸品字箋偵伺謂之刺探

臨月ウミツキ通鑑宋明帝紀注將產之月曰臨月

相打ウチアフ清趙翼陔餘叢考俗以鬪歐曰相打語本南

史黃回傳回在宣陽門與人相打

監寐ウタメ明方以智通雅監寐假寐也

首子ウイゴ宋趙令時侯鯖錄人初生產子俗言首子

明方以智通雅唐人稱長子為大枒

爆直ウイブンシキ宋張表臣珊瑚鉤詩話



花匠ウエキヤ 清朱昆田漁笛小藁宋陶穀清異錄蘇直

善治花時人稱為花大醫

髮僧ウハツツウ 八種畫譜

領訖ウシヤリノシ 刑錢必覽

吳裝ウスガイシキ 圖畫見聞志

阿翁ウラフツト 明彭大翼山堂肆考俗謂乳母之壻曰阿翁

雲遊和尚ウンユウ 元羅本水滸傳一個雲遊和尚

猫兒頭ウシロクラキモ 明田藝蘅留青日札冬筍之已透風有毛

者曰猫兒頭又言人之幹事不乾淨者曰猫兒頭

戴白漿ウミツモツ 外臺秘要天行發班瘡須臾遍身皆戴白

漿

唱者ウタツテミヨ 宋張端義貴耳集道君云唱一遍者ウタ

乃

瘰癧ドニンカヘ 清虞咸品字箋瘰癧物逆喉中也

過餽イリヲスル 明宋應星天工開物

接脚夫ノチ 西游記

久

毛病ウツセ 宋黃庭堅山谷刀筆此荆南人毛病

侯鯖ウツセ 一齋卷之二 人物 乃 久 四十三



口宣 唐李肇翰林志宣賜曰口宣

牌頭 元羅本水滸傳

說史 古杭夢遊錄說史謂說前代興廢戰爭之事

明李翊戒庵漫筆醉翁談錄引子言小說者或

名演史或謂合生或稱舌耕 宋孟元老東京夢

華錄合生張山人

首會 清鄒景揚酬世錦囊續編銀會序文末云首

會某姓名謹撰

扶鸞術 明史陶文仲受符水訣於羅田萬玉山藍

道以扶鸞術得幸 元陶宗儀輟耕錄懸箕扶鸞

召仙往往皆古名人高士來格所作詩文間有絕

佳者

拔狀 新廣聞病愈酬神謂之拔狀 清顧祿清嘉

錄或許願于神病既愈富家召優伶演劇供獻冠

袍鞞履貧窶之子亦必倩祝史獻牲謂之還願

明王鏊姑蘇志燒香答願

百齒霜 本草梳上者名百齒霜

家兵 清顧炎武日知錄古之為將者必有素豫之



卒後漢書朱雋傳交趾反拜雋刺史令過本郡簡募家兵

口琴シキサシキ清袁枚新齋諧崖州人能含細竹裝絃其上

以手拉之上下如彈胡琴狀其聲幽咽號曰口琴

叫肉笛シキチ明方以智通雅

暖孝シヤミ清袁枚隨園隨筆古者有殍者見廣韻殍字

注即暖孝意秦人餽喪家食也

烏鬼クロゴキ明史晉書后妃傳孝武李太后形長而色

黑宮人皆謂之崑崙明屈大均廣東新語黑人

黑小厮鬼奴崑崙奴

訟棍シヨク清胡承譜隻塵談清紀昀姑妄聽之訟師

客訴クシヨカフ通鑑後周太祖紀注事不于已妄興詞訟謂

之客訴

噉糞クシヨクラヘ通鑑夫蒙靈誓怒高仙芝曰噉狗糞高麗奴

如京使クラフギヤウ通鑑唐紀注唐置如京使以武臣為之內

職也宋高承事物紀原如京唐主倉官也蓋取

詩曾孫之庾如坻如京之義

寄褐クハクシツウ宋馬端臨經籍考黃冠有妻孥者名寄褐

侯輔一變卷之二 人物

久

四十五



宋王抃燕翼貽謀錄宋禁宮觀寄禍今稱火居道士是也

也

流丐ヤリナシ清紀昀槐西雜誌北方之俗凡神祠無廟祝者慮流丐棲息多以土墜墮其戶而留一穴置香

爐

爆炭バクタン唐崔令欽教坊記妓之母多假母也亦妓之衰退者為之俗呼為爆炭不知其因應以難姑息之故也

所子ヤウシ通鑑冉閔石氏養息又云宦官為劉騰義

息重服者四十餘人漢書注所子言養弟子以為子

義女ヤウダウ清李漁閑情寓奇收為義女通鑑唐休璟

娶賀婁尚宮養女為其子婦

山民ヤマカモ漢荀悅申鑒山民樸市民頑

吃醋ヤキモノ清李漁閑情寓奇

訂期ヤクシヨク角里酒箴先三日送帖訂期也

全真道士ヤマダウシ明都印三餘贅筆



全真道士。大士籤黃冠道士。元羅本水滸傳

解魔行者

長隨。清梁玉繩清白士集官衙驅使之僕謂之長

隨。蓋本前明內官之名秦徵蘭天啓宮詞長隨齋

到鏤金盤自注荅應長隨內官之賤者職掌召對

欽賜諸項奔走之役

打旋鑼。宋孟元老灯棚雜著元宵市人賣玉梅兒

蛾蜂兒雪柳菩提葉前後設燈敲鼓應拍團之旋

走謂之打旋鑼

奉藩多暇。清錢曾讀書敏求記永樂中隆平氣象

奉藩多暇習騎射于田獵之中足為樂也

白打。清周亮工閩小記予邵武寒食詩有幕府健

兒猶白打之句按王建詩寒食內人常白打庫中

先散與金錢韋莊詩內官初賜清明火上相間分

白打錢楊用修曰打錢戲名未明指為何事焦弱

侯云按齊雲論白打蹴鞠戲也兩人對踢為白打

三人角踢為官踢予謂白打即今之手搏名短打

者是也昔人曰手不持寸鐵為白戰似即其意武



藝十八終以白打以白打為終明乎其不持寸鐵也以為蹴踘者非予諱白打明今之千轉子然也  
 野巫ヤハ按俗謂無術醫曰野巫醫天台止觀曰又如野巫唯解一術方救一人獲一脯料何須學神農本草耶欲為大醫遍覽衆治廣療諸疾轉脉轉精數用數驗恩救博也今俗作藪醫者依方言同而謬矣藪字方言訓野巫又俗諺云藪有功者亦此義也言野巫亦有取功者也田餘之中民亦樂也  
 逐鬼ヤクビヨウガミ清方式濟龍沙紀略病家東草象入或如禽

烏狀擊鼓作厲詞以祭喧而送之臬其首於道曰逐鬼  
 莊宅牙人ヤシキョウチイ元方田瀛奎律髓注莊宅牙人  
 牽絲ヤクツク明陳繼儒書蕉謝靈運詩牽絲及元興解龜在景平李善注牽絲初任也解龜去任也  
 卑屑妓ヤスセシチヨロウ唐崔令欽教坊記平康里入北門東回三曲即諸妓所居之聚也妓中有瑒瑒者多在南曲中曲其循牆一曲卑屑妓所居頗為二曲輕床之累重ヤツカイ漢書注累重謂妻子也



倭子 後漢書注倭子逐疫之人也 宋趙彥衛雲

鼈漫鈔歲將除都人相率為儺俚語謂之打野狐

亦呼野雲戲 宋吳自牧夢梁錄謂之打夜狐

晉宗懷荆楚歲時記村民臘日並戴胡公頭及作

金剛力士打細腰鼓以逐疫 清顧祿清嘉錄丐

者衣壞甲冑裝鍾馗沿門跳舞以逐鬼亦月朔始

屆除夕而止謂之跳鍾馗 清褚稼軒堅瓠集今

吳中以臘月一日行儺至二十四日丐者為之謂

之跳鼈王 引錄備文卷四

管莊 明律 西京雜記 吳中入語 谷不同有

蕞苴 清褚人獲堅瓠集今人謂人作事不中道理

者曰蕞苴

末

街官 清陳倫炯東洋記街官者鄉保也

啓御前 清姜紹書韻石齋筆談 京師串樂簡文指

狸奴 明楊慎集近有為宗伯執香爐於道場又有

橫玉三公而拜狸奴者吁異哉

市嫗 元陸友仁吳中舊事擇市嫗之善縫紉者製



衲衣數百

垂手マヒンテ 王唐段安節樂府雜錄舞者樂之容也有大垂

手マヒンテ 小垂手或如驚鴻或如飛燕婆娑舞態也又首

串眉マユラヒシムル 明徐燠筆精姜女鬢眉額痕成串梁簡文詩

長嘖串翠眉

削眉マユラソル 宋朱翌猗學寮雜記今之婦人削去眉畫以

墨蓋古法也

搭鬪マセアセル 大義覺迷錄今錢局以鉛銅各半搭鬪鼓鑄

市語マチユトバ 晉葛洪西京雜記長安市中，人語各不同有

胡盧語鑠子語紐語練語三摺通名市語人々語

托轉マシノビ 明陳仁錫尺牘竒賞古今文苑詞曲詩

白日賊ハヤシ 南宋市肆紀浩灤之邑人物盛夥游手姦

黠實繁有徒有所謂美人局以媚優為姬妾之類誘引少年為事

不一而足又有買物貨以偽易真至以紙為衣銅

鉛為金銀土木為香藥變換如神謂之白日賊若

鬩關之地則有剪脫衣裳環佩者謂之覓貼兒

明田汝成委巷叢談言虛偽不檢者曰樓頭蓋宋

朝何家樓下多亡賴以濫惡物欺人其時有何樓



號樓頭者蓋何樓之惡魁也。清趙翼簷曝雜記  
有藏利刃雜稠人中剪取腰間雜佩或至割衣襟  
一幅去混號謂之小李。被剪者覺而獲之雖加毆  
辱弗怨或旁人指破則必報矣。  
輪養ハリマシキヲ 藝餘耳語兄弟居隔五里餘輪養其母亦隨  
迎會マツル 沙喜亭日本雜咏年年送迎大明神注云土  
神名每年重九日迎會。明王穉登吳社編荒隅  
小市城陰井落之間不能為會或偏門曲局一部  
半伍山裝海飾各殫其智以俟大會成并入之者

曰助祭ツケマシ 又曰按樂者錦衣少年復有垂髻幼稚  
金驍長舌鼓吹兢奏馬上臨風雲凝霧結老伶髦  
工岐舌嘆賞自謂莫及也

貼夫 宋莊綽雞肋編兩浙婦人皆事服飾口腹而  
耻其生故小民有不能供其費者皆從其私通謂  
之貼夫。公然出入不以為怪如近寺居人其所貼  
者皆僧行也多至有四五焉。通鑑宋紀注貼婦  
謂夫先有婦苦上之征求而不能贍縱之外求淫  
夫貼以贍之



市虎マキウラ明田藝衡留青日札世稱市井刁惡者為市  
虎當作競與暴同周禮司競掌憲市之禁令禁其  
競亂者出入相陵犯者以屬遊飲食于市者若不  
可禁則搏而僂之

酒把持サト清李斗揚州畫舫錄盪酒者為酒把持凡  
有沽者勛數掌櫃唱之把持應之遙遙贈答自成  
作家殆非局外人所能粹辨

報君知アヒノカミ明黃一正事物紺珠報君知員銅片手提  
擊明徐炬事物原始鑷鉗也以鐵為之用以拔

鬚髮者今篋頭者手持之作聲名曰喚頭

計

檢踏ケンタク清律檢踏災傷田糧凡部內有水旱霜雹及  
蝗蝻為害一應災傷田糧有司官吏應準告而不  
即受理申報檢踏及本管上司不與委官覆踏者  
杖八十シヨク宋馬端臨文獻通考五代以來常檢  
視見墾田以定歲租元陶宗儀輟耕錄踏災行  
我見今年檢田吏

著帳戶ネツシヨ遼史凡世官之家泊諸邑人因事籍沒者



為著帳戶

吵鬧 新廣聞

花生子

明律義釋花生子謂婦女懷妊後娶為妻

妾而生又依刑書據會則為妓所生也

招手令 明楊慎丹鉛錄招手令蹲鴟大指玉柱中

潛虬無名指寄兵小指 明謝肇淛五雜俎後漢

諸將相宴集為手勢令其法以手掌為虎膺指節

為杉根大指為蹲鴟食指為鈞戟中指為玉柱無

名指為潛虬小指為奇兵腕為三洛五指為奇峯

但不知其用法云何今里巷小兒有捉中指之戲

得非其遺意乎 新廣聞猜拳戰拇夥飲立罄

不

藤棍雙引喝道 清王士禛香祖筆記三品以上在

京乘四人肩輿輿前藤棍雙引喝道

水輿頭 新廣聞關快數百隻往來如風號曰水輿

頭八人雙槳賭捷逞能

鏡面 吳郡續蒙張瑄之第四妻楊氏者美而悍人

罕見其笑故有鏡面之稱 元陶宗儀輟耕錄凡



納婢僕初來時曰播盤珠言不撥自動稍久曰算盤珠言撥之則動既久曰佛頂珠言終日凝然雖撥亦不動  
屏息明方以智通雅屏息奉獻以掩鼻者太廟以黃羅它祀以紅紵絹為之  
浮渲唐劉禹錫詩王士禛香野筆譜三品以土布漕儲明宋應星天工開物凡木礮穀不甚燥者入礮亦不碎故入貢軍國漕儲千萬皆出此中也  
健子漢楊雄方言東楚凡人鬻乳而雙生謂之釐

孖秦晉間謂之健子關東謂之孖宋鄭漁仲六書略孖津之反一產二子也  
布衣漢桓寬鹽鐵論古者庶人耄老而後衣絲其餘則麻枲而已故命曰布衣  
色叫清袁枚隨園隨筆王得臣塵史宋人以事理不相當曰色叫本王德用語  
不係清趙翼陔餘叢考俗語不禮人為不係北史齊後主緯穆皇后母名輕霄本穆子倫婢也后既封以陸令萱為母更不係輕霄



郎當ロウドウ宋王灼碧溪漫志郎當俗稱不整治也

殿脚女テンケツメ煬帝開河記

肉金剛ニクキョウ清李斗揚州畫舫錄曹三娘金陵人體豐

肥有肉金剛之號

執票赴領刑錢必覽

苦船クネ宋姚寬西溪叢話南人不善乘船曰苦船

下水船アンヒツノシツネ五代王定保唐摭言裴延裕乾寧中在內

廷文書敏捷號下水船姚洎號急灘頭上水船山

谷詩春來詩思何所似八節灘頭下水船

幾早船シキソウネ宋范成大紀吳下節物詩注夾道陸行為

競渡之樂謂之幾早船

包艙フキカン清徐文弼吏治懸鏡有一種土娼載匿船上

認為船戶婦女迷誘客商謂之包艙

市語フチヤク清褚人獲堅瓠集引委巷叢談云杭人三百

六十行各有市語不若吾鄉市語有文理也一為

旦底二為斷工三為橫川四為側目五為齧丑六

為撒大七為毛根一作皂脚八為入開九為未丸十為

田心



田之已

小經紀コアキンド大夜談隨錄所特繕葺間房招小經紀コアキンド僦居

月覓錢四五緡為香火之資而已

都公コトシユ清高士奇天祿識餘唐呼左右為都公コトシユ一或

警姬コトシユ錢塘瑣記

身邊人コトシユ宋廖瑩中江行雜錄娛侍名目不一有所

謂身邊人コトシユ本事人供過人鍼過人堂前人劇雜人

拆洗人琴童碁童厨娘等級截乎不紊就中厨娘

最為下色然非極富貴家不可用

南芋コトシユ馳コトシユ明屈大均廣東新語俗以婦人多子為南

芋コトシユ馳コトシユ

續娶コトシユ清李漁一家言賀某續娶コトシユ

國手コトシユ副國手コトシユ清王楫秋燈叢話登郡普某奕中

國手コトシユ也コトシユ新廣聞副國手コトシユ

碁社コトシユ醒世恒言

稔秧コトシユ清蒲留仙聊齋志異

扞廁コトシユ通鑑後周紀扞廁行乞之人注取人家之虎

子寫去穢惡洗之者也



燒香念佛嫗フシヤウ子ガヒノ西廂記評為老夫人者豈三家村燒

香念佛嫗乎ナマヤ

噎ヒキヤ明浦南金修辭指南人爭門曰城門噎不得關

出于陸遜集

嫗ヒキヤ明楊慎集要雅娼謂游塔曰嫗嫗俗作孤老

無謂按說文士無行者曰嫗毒嫗嫗也可以互證

明張自烈正字通孫恂曰嫗嫗戀惜也北里

志多有游惰者於三曲中為諸倡所養號為廟

客

乾兒コッ明田藝衡留青日札乾兒門生布滿天下

清趙吉士寄園寄所寄引兩朝識小錄曰魏忠賢

柄權朝臣附之者以為父忠賢曰乾兒今世

飲頭コッ唐李匡義資暇錄北齊文宣帝怒崔叔寶以

溷汁沃頭後人不正言溷因隱為飲頭焉

啞雜劇コッ宋孟元老東京夢華錄有二三瘦瘠以粉

塗身各作詼諧舉止若俳戲謂之啞雜劇

真冷コッ宋楊伯高臆乘真冷遺命也出莊子山木篇

桑雥曰舜之將死真冷禹曰汝戒之哉注冷曉也



謂以真道曉語也

季指コユビ元熊朋來經說特牲少牢饋食尸以黍飯主

人曰皆曰詩懷之實於左袂挂於季指季指小注

詩承也按小戴內則子生三日士詩負之語意

正同人題外人不五言國因製成煇題焉

襜褕コトラダサヒ子コト明馮時可蓬窓續錄襜褕涼笠也以竹為

胎蒙以帛暑時戴之以遮日程曉伏日詩今世襜

褕子觸熱到人家今暑中謁客稱襜褕其不曉事

者曰襜褕漢書留青曰沐諱以門主亦諱天下

屢鵬免牘コメニチガフ宋周密癸辛雜識

削鱗コケラフ禮內則魚曰作之注謂削其鱗

擇米コメヲエル唐書韋涉傳以鳥羽擇米

天

天姻テニシヨシ宋葉廷珪海錄碎事唐陸龜蒙苔賦衛霍天

姻金張世族

典肆テイシ夜談隨錄典肆最忌質灰孩之說

門童カドモ明徐燂筆精漢孔宙碑陰載門生故吏姓名

楊用修云漢儒開門授徒親授業者則曰弟子以



次相傳則曰門生未冠則曰門童總而稱之亦曰

門生

大腹賈テラニテララシ諧鐸大腹賈以千金購去

托帶音書テカミヲタノム清鄒景揚酬世錦囊續編

鈞距ニクダ夜談隨錄翁以鈞距來我但以坦率往

鳴掌テラタム清陳倫炯東洋記呼童僕鳴掌則然諾

視手理テシムヤトル韓非子詭使卜筮視手理

衆雛テナラヒコ宋曹元寵題村學堂圖曰此老方捫蝨衆雛

爭附火想當訓誨間都都平丈我

手語テマ子ソカヒ宋葉廷珪海錄碎事傳奇崔生謁一品問其

妾與之手語

宅家テニシ明陳繼儒珍珠船唐人呼天子曰宅家

火夫テウチモチ清王崇簡談助明弘治時令五城各設火夫

遇百官夜飲歸提燈傳送載之

營盤テクバリ明李光壁守汴日志賊來攻營盤已定

捷手拌勻テバヤクカキマゼル明宋應星天工開物

手藝營生テワヤカセヤ刑錢必覽

游艇子テウクリ明董斯張廣博物志南海有五六百家居



水為亡命號曰游艇子

テシノフトシ皇劫テシノフトシ宋陶穀表異錄唐詩欲知皇劫遠初拂六銖

衣皇劫謂帝年也唐高彦休唐闕史僖宗誕聖

于壬午龍飛於癸巳皇筭十二歲矣

テウノトシライム偶年之忌テウノトシライム清胡承譜隻塵談北史李繪年六歲求

入學家人以偶年俗忌不許偶年之忌始見于此

テボコクミ排鑷手テボコクミ隋書嶺南排鑷手按鑷短矛也

テツマ藏擻テツマ明蔣一葵堯山堂外記優人有雜手藏擻者

丁晋公顧夏英公曰古人無咏藏擻詩竦為一絕

云舞袖挑珠復吐丸遮藏巧便百千般王公端坐

無由見却被傍人冷眼看明張自烈正字通藏

擻即今之踏桶戲也明方以智通雅筒子者三

筒在案諸物械藏示以空空發藏滿案有鴿飛有

猴躍焉已復藏于空捷耳非幻也通鑑唐紀注

唐散樂有舞盤跳劍伎吞劍伎清顧祿清嘉錄

長劍直插入喉嚨謂之吞劍取所佩刀令人盡力

刺其腹刀推腹陷謂之弄刀以毯覆地變化什物

謂之撮戲法



使旅 唐會要驛傳曰使旅

首惡 青浦縣志得首惡悉寘于法

惡黨 徐道同原錄惡黨猖狂

穴人 唐柳宗元零陵復乳穴記

蠟蜃 南海記蜃蠻以舟為室蜃有三一為魚蜃善

舉網二為蠟蜃善沒海三為木蜃善伐材木

天黥 明徐渭路史面麻者曰天黥見草木子

青腫 居家必用生青菜病瘥後食手足青腫

握汗 元史趙壁傳世祖曰秀才汝渾身是膽耶吾

亦為汝握兩手汗也

雉經雙斃 明楊慎丹鉛錄雲中之俗女子與男低

幘昵愛雉經雙斃二族厚纏絲繒葬之友會談

叢麟 州府在黃河西古雲中地俗輕生重死男女

情之至者必相挈奔逸于山岩掩映之處並首而

卧紳帶置頭各悉力緊之倏忽雙斃

逐坐人 通鑑注逐坐人指當時文墨議論者但能

相隨逐坐談而坐食也



投胡アトイフ 宋李昉太平廣記唐開元十五年兩京小兒

多小錢攤於穴中更爭勝負名曰投胡アトイフ 語音同

懸絲傀儡アヤツリニセヤウ 宋孟元老東京夢華錄清周魯類書

纂要提傀儡木偶人線牽作戲アヤツリニセヤウ

和買アヒクイガヒ 唐書アヒクイガヒ

消摩アホマ 清周亮工書影消摩自是導引按摩之意以

為藥恐非アホマ

鬧嬖アホウ 明趙宦光說文長箋鬧嬖アホウ 浙省方言阿帶愚

戇貌阿入殼帶平殼一曰阿歎アホウ

况アハ 元陸友研北雜志况於父故俗語為况清

厲靜事物異名錄原始呼兄曰哥見漢武故事

白望アダナ 明彭大翼山堂肆考白望猶虛名也

連袂アヒム 清趙翼陔餘叢考爾雅兩塔相謂曰亞註云

今江東人呼為僚塔嚴助傳呼友婿嬾真子錄云

江北人呼連袂又呼連衿也

接任アトヤク 清趙翼簷曝雜記官滿而去接任者來

朶アヨミナ 宋莊綽雞肋編易正義釋朶願云是動義如手

之捉物謂之朶也今世俗以手引小兒學行謂之



采莫知其義

采アキル 本草采乃杏類故倒杏為呆俗以呆為駭語

交綫戲アヤラシム 清蒲留仙聊齋志異梅女曰長夜莫遣聊

與君為交綫之戲

惡客アツカク 清褚人獲堅瓠集留青日札黃山谷以不飲

酒者為惡客故云破卯扶頭把一杯燈前風味喚

仍回高陽社裏如相訪不用閒攜惡客來元次山

亦云將船何處去送客小回南有時逢惡客還家

亦小酣益以敗人清興故也 羣碎錄元結以不

飲者為惡客後以痛飲者為惡客

粘頭續尾アトツケ 明徐炬酒譜今人多以文句首末二字

相聯謂之粘頭續尾

龜瘰アカギ 明楊慎集茄子根煎湯浴足能治龜瘰足跟

凍瘡也

棲屑アツク 後魏裴安傳京師遼遠實憚棲屑棲屑往來

貌

面朋口友アサキ 夜談隨錄面朋口友固不足怪

越人アソビ 後漢書注引袁宏漢紀曰夫越人而減否者



非憎於彼也越人謂它人也

左

倒貼

居家宜忌五日硃砂寫茶字倒貼辟蛇蠍寫

白字倒貼辟蚊寫儀方二字倒貼亦妙

消息

公羊昭十九年何休註脫然疾除貌也言消

息得其節

頭錢價奴兵

宋陸游老學庵筆記唐小說載李紆

侍郎罵負販者云頭錢價奴兵頭錢猶言一錢也

手怒

明李日華六研齋筆記五代楊永符能草書

自號手怒

再醮

清袁枚隨園隨筆今人稱再嫁為再醮誤也

昏禮父醮子而命之注酌而不酬曰醮是醮主男

子說也記稱父醮子而俟迎者然則女子再嫁當

曰再醮不當曰再醮北齊書羊烈傳烈家傳素業

閨門修飾為世所稱一門女不再醮此稱再醮之

始

回門

清袁枚隨園隨筆今人女嫁彌月後與壻歸

來號回門始于公羊傳高固及子叔姬來曰何諸



為其雙雙而俱至者歟古諸侯夫人有反馬之禮  
謂留母家之馬于夫家防以不謹被黜之意謙也  
大夫士親迎故無反馬之禮 明謝肇淛五雜俎  
今人三日後女偕婿省父母謂之回鸞閩人謂之  
轉馬蓋春秋時有回馬之義也五月歸寧謂之取  
夏衣

サカヤキヲソル 髻頂物 東西洋考男子魁頭削髮海國聞見錄云  
男束帶以插刀髻鬚而雞頂額皆謂今之野郎頭  
因謂徐文長詩幾島彈丸髻頂物敢驚沙上一鳧

鷗似謂和寇者

幾

キンギョヤ 魚花戶 明屈大均廣東新語南海有九江村其人  
多以縵魚為業曰魚花戶其水微緩為魚花所聚  
當魚汕種時雄者擦雌者之腹則卵出卵出多在  
藻荇間雄者出其腹中之腹覆之卵乃出子土人  
謂魚散卵曰汕腹者魚之精也子曰花者以其在  
藻荇之間如花又方言凡物之微細者皆曰花也  
亦曰魚苗以當春出於苗始生時與苗俱生也亦



曰魚秧農人種禾兼種魚視魚猶禾也而多言魚  
花者又以其類不一故曰花也

由

浴屍ユカン明一統志浴死者之屍以布帛纏之裹以葦

草亦知造墳萬一樓集俗浴屍必孝子以紙錢

至井邊買汲此最可笑其水對熱必魚亦取

倒臥倒臥清周亮工書影東海語南宮亦山王林其人

吃茶チヤウ明郎瑛七修類藁茶下子不可移植移植則

不復生也故女子受聘謂之吃茶明許次紓茶

疏古人結昏必以茶為禮取其不移種子之意也

今人猶名其禮曰下茶士曰難之王妹外郎與

女

物識者清宋犖筠廊偶筆物識者定為褚河南筆

鼎娥メシタキ女明浦南金修辭指南掌饌姬曰鼎娥明徐

渭路史變獲

珍貺メシタキモノ宋黃庭堅山谷刀筆併佩珍貺其妹

翻白メシタキカハス唐薛用弱集異記目睛翻白

紮盲メカクシ清褚人獲堅瓠集兒童以紬扎眼相撲捉謂



紮盲。明方以智通雅。迷藏。今之藏。朦也。致虛雜組捉戲。

人種。宋葉廷珪海錄碎事。阮仲容追其姑家鮮。鼻曰人種不可失也。

抱告。清袁枚隨園隨筆。周禮小司寇篇。凡命夫命婦不躬坐獄。訟。今有官職之人與人訟。必使家人為抱告。所以貴貴也。按左氏王叔之宰與伯與之大夫瑕禽坐獄于王庭。士甸聽之。王叔伯與原被告也。其宰與大夫則抱告也。又衛侯與元咺訟甯

濫觴。武子為輔。鍼莊子為坐士。榮為大士。亦是抱告之濫觴。

美

淘沙子。宋黃休復茅亭客話。偽蜀太平市有養病院。乞丐者皆居之中。有携畚鍤循溝渠內淘泥沙。獲碎銅及諸物。以給口食。

身代。唐張鷟朝野僉載。崔渾至。孝母病。祈神請以身代。宋張師正括異志。替代。清褚人獲堅瓠集。今人患病。篤延道士作醮祈禳。以紙印人形伏



于胸間名為替身鄙俚之極間窓括異志載荆南  
都頭李遇病困魂至陰司有一相識先死者曰常  
待安得來此遇具道所以俄又有一人曰追到李  
遇遇遂蘇見妻子環泣身下臥一畫人號為替代  
云乃知此事已久各處皆然不獨吾蘇也

撥水

沙喜亭日本雜咏爭將撥水稱相賀注云賀

人新娶以撥水為戲名為油亞呵

妄板

龍圖公案我並未與會面何故妄板

通稅

漢儀注明方以智通雅未完

環人

周禮環人掌搏謀賊

逋髮

郭茂倩樂府詩集逋髮謂髮之散亂未料理

也

耳塞

本草胃氣從腭右畔上入于耳化為耳塞

水獄

通鑑注聚毒蛇水中以罪人投之謂之水獄

游湖

清徐文弼吏治懸鏡有用高桶二隻以下桶

貯水滿入石灰攪渾將人倒入水中又以桶蓋其

口片時即死名曰游湖一如病死並無傷痕

没字碑

五代史安叔于傳叔于狀貌堂堂而不通



文字時人謂之沒字碑

耳學ミカクモシ 宋書沈慶之厲聲曰衆人雖見古今不如下

官耳學也

上頭ミタアケ 元陶宗儀輟耕錄今世女子之笄曰上頭而

倡家處女初得薦寢於人亦曰上頭ミタアケ 清褚人獲

堅瓠集女子之笄曰上頭花蓋夫人宮詞年初十

五最風流新賜雲鬟使上頭而娼家處女初得薦

寢於人亦曰上頭今俗謂之梳櫛ミタアケ 女子初破體

曰破瓜破瓜見比紅兒詩話

孤露ミシロ 清顧炎武日知錄魏晉人以父亡為孤露ミシロ 晉

叔夜與山巨源絕交書少加孤露亦謂之偏露孟

浩然送莫氏甥詩平生早偏露

同人ミカタ 大明宋應星天工開物古者車戰之上則有專

司執干併抵同人之受矢者

之

行頭シヤウ 宋施彥執北窓炙輅錄京師有富人欲一行

頭難其人有人薦一人往富人卻之薦者問其故

富人曰我顧其人不能忍飢此不足掌財 漢書



霍光傳注監奴謂奴之監知家務者也

鐵公鷄シロコボウ清袁枚新齋諧濟南富翁某性慳吝綽號

鐵公鷄言一毛不拔也

視殿シヨギョ明謝肇淛五雜俎上視殿

溫書シヨモンサシラ王虛中訓蒙法讀過書一卷則一日溫此

卷其後讀過二卷則二日溫一遍

平話シヤウリ清紀昀姑妄聽之優人演說故寔謂之平話

永樂大典所載尚數十部古杭夢遊錄諸宮調

本京師孔三傳撰傳奇靈怪入曲說唱清李斗

揚州畫舫錄評話

稱責シヨウサシラ周禮小宰職聽稱責以傳別注稱責為貸予

傳別謂券也

煖笙シヨウフア明陳繼儒珍珠船笙中有簧以火炙之樂家

謂之煖笙

領可シヨウカ明浦南金修辭指南允許曰順許又曰領可

私故シヨウコ宋黃庭堅山谷刀筆各嬰私故未果

典賣シヨウキ唐白居易集舊宅典賣與人

狡狴舞シヨウマヒ明王世懋閩部疏惡少年輩多舞狡狴求



索尤甚。元史賀勝傳伶人蒙采毳作獅子舞以

迎駕

矜咳。世說但人為爾多矜咳。殊足損其自然。

匿笑

倦遊雜記

開帆

明謝肇淛五雜俎

龍圖公案登舟開江

明宋應星天工開物風息開舟

聾耳

本草

野雞疾

明葉子奇草木子漢呂后諱雉改雉為野

雞人患痔者為野雞疾

茹齋

青浦縣志

梁書武帝紀淨膳

唐范攄雲

溪友議興元縣西墅有蘭若上座僧常飲酒食肉

群輩皆效焉一旦多作大餅招群徒衆入屍院林

以餅裹腐屍肉而食上座曰汝等能食此肉方可

食諸肉自此緇徒因成精進也。對角里酒箴茹齋

客。元王楸野客叢書今人久茹素而其親若鄰

設酒肴之具以相煖熱名曰開葷。於理合曰開素。

此風已見六朝觀東昏侯喪潘妃女闈豎共營殺

羞云為天解菜正其義也



衣工シホカラ清王士禎漁洋詩話

鮑魚音シホカラ宋張端義貴耳集溫台人其聲皆鮑魚音

矣

僧道官シホカラ明律

信士シホカラ宋趙明誠金石錄處士者德行可尊之人義

士則但出財之人而已今人出財布施皆曰信士

宋太宗廟避御名允義字皆改為信今之信士即

漢碑所稱之義士也

親家シホカラ元陶宗儀輟耕錄凡男女締姻者兩家相謂

曰親家此二字見唐蕭嵩傳

契家シホカラ錢塘瑣記初願納交或稱契家言鄉里族屬

吻合相稔清袁枚隨園隨筆今俗通譜謂之連

宗北史序傳李倩之歿趙郡李榮來吊嘆曰此家

風範海內所稱今始見之真吾師也欲與連類即

日署名勞之此通譜之始也

候詞シホカラ唐書李悛傳祿山度河號令嚴密候詞不能

知漢書注西方人以反間為詞詞有所詞候也

咱每シホカラ清周魯類書纂要北人稱我為咱每



里胥

宋李泰伯集

落年

明徐渭路史青陽氏在位八十有四載落年

力子

後漢樊仲華傳游子常苦貧力子天所富注

力子

勤力之子今分見之真吾朝也

底下人

清趙翼陔餘叢考俗稱奴僕為底下人南

史陳伯之傳

縉謁范雲雲不見縉怒曰建武以

后草澤底下

悉成貴人吾何罪而見棄唐洋州刺

史趙臣議

選舉疏有曰授官多底下之人清厲

清厲

清厲

靜事物異名錄陸游詩平頭拾澗菜平頭謂奴也

漢書鮑宣傳注漢名奴為蒼頭亦曰廬兒清

褚人獲堅瓠集吳下稱奴為鼻頭清袁枚新齊

諧揚州名奴多以細稱

上班

夜談隨錄我今日上班矣

支配

北史唐邕傳文襄崩事出倉卒文宣部分將

校鎮

歷四方夜中召邕支配造次便了帝甚重之

津要

唐書裴度傳

了鳥

清袁枚隨園隨筆魏志明帝起臺公卿負土



衣冠了鳥。此了鳥，損壞之義也。唐人詩以金了鳥，對玉鴉。又此了鳥，是鎖鑰之類，又一解矣。

質之典當。清徐文弼吏治懸鏡。

社公。元俞琰席上腐談，今人指髮眉如雪而肌肉

純白者，以為社。日受胎，故男曰社公，女曰社婆。

衛生總微論社老。清周亮工書影人之賦，形有

羊白星家金羊鬼宿次，未冢宅偏感其氣，則人羊

白。

瓶。宋何遜春渚紀聞，杜征南與兒書言昔人云

借入書一。痴還人書一。痴山谷借書詩云：時送一

鴉開鎖魚。又云：明還公一。痴常疑不同，因于孫恂

唐韻五之字韻中，瓶字下註云：酒器大者一石小

者五斗。古借書盛酒瓶也。又得以証二字之差，然

山谷鴉夷字，必別見他說，當是古人借書必先以

酒醴通慙，慙借書皆用之耳。

會審。清袁枚隨園隨筆漢書杜延年傳治燕王獄

時候，史吳自出繫獄廷尉王平與少府徐仁雜治

反事雜治者，今之會審也。



學畫 清王士禎香祖筆記王秋山工為學畫凡人  
物樓臺山水花木皆于紙上用指甲及細針學出

惠

紫河車 清袁枚新齋諧所洗者即世上胞胎俗名

紫河車 清周亮工書影紫河車醫者謂之混元

球以為能益元陽

埋胞 北魏書太祖道武皇帝紀明年有榆生於埋

胞之坎

小筆 唐李綽尚書故實顧况字逋翁文詞之暇兼

攻小筆注小筆畫也

方格 後漢書朝廷重其方格注方正也格猶標準

也

花豹子 夜談隨錄號為花豹子以其美而暴戾也

輕身 明楊慎丹鉛錄今人謂單身曰輕身

裱作 清李斗揚州畫舫錄六典中裝潢匠今之裱

作也 明陳仁錫尺牘奇賞業糊工悃幅人也

件作行 玉堂閑話 龍圖公案僱工供母 清褚

侯籍一齋卷之二 人物 此



人獲堅瓠集吳中田家凡久傭於人者謂之長工。暫傭於人者謂之短工。種蒔時而暫喚者曰忙工。臨濟錄客作兒。

ヒトリヤギニヒ單引 清王士禎香祖筆記四品自僉都御史止乘

ヒトヲサゲル外二人肩輿單引不喝道

橫搜 漢書每當出輒先搜索城中名曰橫搜

ヒバチヲチラス發火 吳三桂傳鍊鎗發火必洞腋

ヒトリゴト說鬼話 清石天基傳家寶凡無人處自言自語或

一人獨行路自言自語俗為之說鬼話

ヒソノバス引日時 唐白居易集遷延進退貴引日時

ヒヤウキトハリシテカズ移病不行 明楊慎集

ヒル子黃媧 明張自烈正字通唐人呼晝睡為黃媧金樓

シヨモツ子梁朝有名士呼晝卷為黃媧蓋見其美神養性

如媧媧也

ヒケウリ廻殘 清趙翼陔餘叢考凡買物應用後仍減價賣

之俗謂之廻殘舊唐書王毛仲傳毛仲管閑厩馬

凡芻粟之類吏下不敢盜竊每歲廻殘常致數萬

斛新唐書食貨志大和九年以天下廻殘錢置常



平倉本錢

叫火燭ヒソウウジン 清顧祿清嘉錄殘年永夕有擊拆沿街高

唱警ヒソウウジン 防火燭小心者名曰叫火燭

食ヒカ 金張從正儒門事親其善食而瘦者名曰食

休

火頭ヒモ 清袁枚隨園隨筆南史何承天傳東方朔發

憤于休儒遂與火頭メシタキ 倉子稟賜不殊此火頭指執

炊者而言俗稱失火之家為火頭メシタキ 畏矣 晉書五

行志義熙十一年京都大火王弘知天為之灾故

不罪火主

插ヒツク 正ヒツク 清褚人獲堅瓠集詩云不思舊姻求爾新特

詩刺棄舊戀新下一特字註云特匹也殊渾融聞

見庖言云特者獨身而來不以禮嫁也嫁女多有

勝妾謂之備禮天子以至士庶皆有之但多寡不

等耳男不備禮而娶女不備禮而嫁一時倉猝成

婚無隨從貫魚之附則特耳今三吳所號為插正

者也俗謂之 棄舊戀新薄態不謂三百篇時已先

見之



搭船ヒキム龍圖公案可搭我船而去上

搖腿ヒキム清石天基傳家寶不聽三百餘

引馬ヒキム宋程大昌演繁露誕馬猶言徒馬也今外官

儀從有散馬前行名曰座馬亦曰引馬御食

捲伴ヒキム宋范至能桂海虞衡志竊人妻女以逃轉移

它所安居自若謂之捲伴言捲以為伴侶也

銜塊ヒキム清厲靜事物異名錄唐書玄宗紀貴妃銜塊

請灰銜塊猶今言賓荆謂請罪也善

囚髻ヒキム唐李石續博物志僖宗內人束髮甚急為囚

人門ヒキム周禮掌舍職無宮則立人門註立長大之人

以表門

人腊ヒキム唐段成式酉陽雜俎李章武有人腊長三寸

許百骸皆具云是焦僥國人許

殺公ヒキム寰宇志多髻者謂之殺公

樞公ヒキム宋張君房雲笈七籤兩膝神字樞公

毛

縣僮ヒキム清顧炎武日知錄門子者守門之人舊唐書

侯鯖ヒキム續卷之二人物 比 毛 七十八



李德裕傳吐蕃潛將婦人嫁與徐州之門子。是也。今之門子，乃是南朝時所謂縣僮也。

モミシハニスル 縑摺 宋朱熹童蒙須知凡書冊須要愛護不可損

モノマ子 汚縑摺

百鳥像聲 清顧祿清嘉錄以扇撲卓狀鳥之鼓翅

繼作百鳥之聲皆出自口中謂之百鳥像聲 古

杭夢遊錄叫鼓自京師起撰鄉國市井諸色歌吟

賣物之聲採合宮調而成之 入門持立身大之人

モラシテウラナフ 測字 新廣聞陳某江南吉水人善觀枚測字稱陳

神仙

モム 搓 唐劉禹錫寒具詩纖手搓來玉數尋

モノミ 哨探 明李光壁守汴日志 通鑑宋紀注參騎候

騎也

モラツタリクツタリ 又喫又袖 醒世恒言

世

セラカケル 耗惱 清虞咸品字箋耗攪也故俗謂攪人為耗惱

セツフク 剖肚 沙喜亭日本雜咏

セツキヤウ 說經 古杭夢遊錄說話有四家說經謂演說佛書

候 齋卷之二 人物 毛 世



關邏

唐書哥舒翰傳

堰夫

寧波府志

女僧

清紀昀槐西雜志

頭籌

元羅本水滸傳

寸

謀賊

周禮環人掌搏謀賊

吹薦

明陳仁錫尺牘竒賞托傳長虞吹薦

錫作

明王鏊姑蘇志

素面

唐韋應物送宮人入道詩辭天素面立天墀

曲父

韓非子有亂君有曲父

團魚會

宋張師正括異志食鱉之人招賓客聚會

洗面

而食號曰團魚會彼此以所食之多寡為勝負

洗面

宋朱輔溪蠻叢書借人助相讐殺以牛酒往

謝名洗面

扶身士

管子有扶身之士五萬人注扶身能游水

人也

春風膏

清方密之物理小識冬以楊花鋪硯槽則

不冰曰春風膏



打埃塵スハラヒ 清顧祿清嘉錄臘將殘擇憲書宜掃舍宇  
春上日去庭戶塵穢或有在二十三日二十四日及二十  
十七日者俗呼打埃塵 歲時紀異十二月二十  
七日掃屋塵曰除殘 大清官曆十二月十三日  
宜掃屋宇

轉失氣スレベ 元蔣正子山房隨筆聽之不聞名曰夷視  
之不見名曰希非啻如自其口出人皆掩鼻而過  
吃播槌スリゴギラフ 明田汝成委巷叢談杭州人一日吃三十  
丈木頭以三十萬家為率大約每十家吃播槌一

計分合而計之則三十丈矣

沙書スナガキ 宋孟元老東京夢華錄元宵百戲沙書地謎  
殼抵スレヒ 史記李斯傳殼抵 漢哀帝紀手搏 南史

王敬則脫朝服袒裼以絳糾髻臂拍張 唐書穆  
宗紀角抵 元史蓋苗傳力戲 魏楊銜之洛陽  
伽藍記觝角戲 清張潮虞初新志觝戲 宋馬  
端臨文獻通考角力戲壯士裸袒相搏而角勝負  
每群戲既畢左右留大鼓而引之 清李斗揚州  
畫舫錄兩人裸體相撲借以覓食謂之擺架子



侯鯖	一	齋	卷	之	二	三	十	大	典	大	約	每	十	家	吃	猪	一
----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---



